

CENTEK®

СТ-1192

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОФЕМАШИНА

АВТОМАТТЫ КОФЕ МАШИНАСЫ

AUTOMATIC COFFEE MACHINE

ԱՎՏՈՄԱՏ ՍՈՒՐՃԻ ՄԵՔԵՆԱ

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

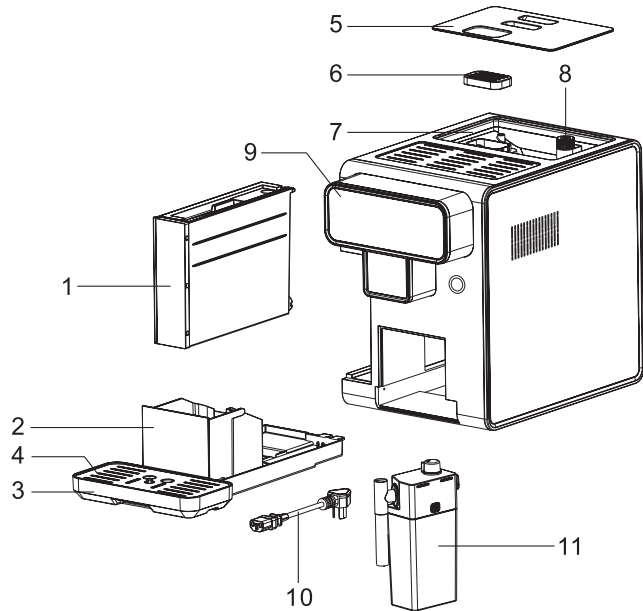
ҚОЛДАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ

INSTRUCTION MANUAL

ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՁԵՌՆԱՐԿԸ



СЕРИЯ СТ



РУССКИЙ

УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ СЕНТЕК.

Мы гарантируем, что наша продукция отвечает всем необходимым требованиям по качеству и безопасности при использовании в соответствии с настоящей инструкцией.
Желаем Вам приятного пользования!

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА: для приготовления кофе из молотых зерен.

Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
- на сельскохозяйственных фермах;
- клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в частных пансионатах.

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный Вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

1. Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед вводом прибора в эксплуатацию. Сохраните настоящую инструкцию, кассовый чек и упаковку прибора.
2. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.
3. Во избежание поражения электрическим током и поломки прибора, используйте только те принадлежности, которые входят в комплект поставки.

4. Перед включением прибора убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению.
5. Устанавливайте прибор на сухой ровной поверхности. Не ставьте ее на горячие поверхности или вблизи источников тепла (электрическая плита и пр.), а также рядом с занавесками или под навесными полками.
6. Во избежание получения ожогов не касайтесь горячих поверхностей прибора.
7. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
8. Не включайте прибор без воды.
9. Для варки кофе используйте только холодную воду.
10. Включайте прибор только при установленном стакане для кофе.
11. Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
12. Если прибор не используется, всегда отключайте его от электросети.
13. Не погружайте прибор и сетевой шнур в воду или другие жидкости.
14. Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
15. При отключении прибора от электросети беритесь за вилку сетевого шнура, а не тяните за сетевой шнур.
16. Перед приготовлением каждой новой порции кофе отключайте прибор не менее чем на 5 минут для его охлаждения.
17. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.
18. Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.
19. Не допускайте попадания влаги на шнур питания, вилку и электрические контакты!
20. Использование прибора не в соответствии с инструкцией может привести к травме!
21. Поверхность нагревательного элемента остается горячей после использования.

22. Если вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Резервуар для воды
2. Контейнер для использованной кофейной гущи
3. Поддон для сбора капель
4. Решетка поддона для капель
5. Крышка контейнера для кофейных зерен
6. Крышка воздуховыпускного отверстия
7. Контейнер для кофейных зерен
8. Регулятор помола кофейного зерна (грубый или мелкий)
9. Панель управления
10. Съемный шнур питания
11. Съемный резервуар для молока в сборе

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

12. Кнопка «ВКЛ/ВЫКЛ»
13. Кнопка приготовления эспрессо
14. Кнопка приготовления двойного эспрессо
15. Кнопка приготовления капучино
16. Кнопка приготовления двойного капучино
17. Кнопка приготовления латте
18. Кнопка приготовления двойного латте
19. Кнопка приготовления молочной пены
20. Кнопка приготовления двойной молочной пены
21. Кнопка приготовления американо
22. Кнопка очистки
23. Индикатор «Установите резервуар для воды»
24. Индикатор «Установите контейнер для использованной кофейной гущи»
25. Индикатор «Установите резервуар для молока»
26. Индикатор «Контейнер для использованной кофейной гущи заполнен»
27. Индикатор «Недостаточно воды»

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Автоматическая кофемашина – 1 шт.
- Резервуар для молока – 1 шт.
- Щетка для чистки – 1 шт.
- Шнур питания – 1 шт.
- Руководство пользователя – 1 шт.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

ЧИСТКА ПРИБОРА

1. Осторожно извлеките прибор из упаковки и удалите все упаковочные материалы.
2. Извлеките все принадлежности из упаковки и из прибора.
3. Снимите резервуар для воды.
4. Очистите съемный резервуар для воды, резервуар для молока теплой водой с небольшим количеством мягкого средства для мытья посуды. После этого промойте чистой водой и высушите.
5. Также протрите корпус прибора, поддон и решетку мягкой влажной тканью и высушите все детали.
6. Убедитесь, что резервуар для молока собран правильно.

ПРИМЕЧАНИЕ: детали прибора нельзя мыть в посудомоечной машине.

РАБОТА ПРИБОРА

- Подключите прибор к электросети, нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ». Прибор начнет самодиагностику, затем запустится процесс предварительного нагрева.
- Выберите и нажмите необходимую кнопку (13–21), чтобы войти в режим приготовления напитка. Соответствующий индикатор дважды замигает и начнет гореть, прибор начнет работать. После завершения функции приготовления загорятся все индикаторы кофе, прибор перейдет в режим ожидания.
- Для активации функции очистки нажмите кнопку 22. Заварочный узел автоматически перейдет в состояние заваривания, водяной насос начнет очищать путь подачи кофе, а затем сбросится. Далее прибор автоматически запустит режим очистки резервуара для молока, а затем перейдет в состояние ожидания.

ПРИМЕЧАНИЕ: для приготовления напитков с содержанием молока используйте молоко из холодильника. Исходная температура молока влияет на итоговый объем порции напитка и плотность пены. Рекомендуем хранить резервуар с остатками молока в холодильнике.

ИНДИКАТОРЫ

№	Индикатор	Функция	Описание функции
23		Установите резервуар для воды	При правильно установленном резервуаре срабатывает датчик установки, индикатор функции горит непрерывно. При неправильно установленном резервуаре или его отсутствии датчик не срабатывает, индикатор функции мигает.
24		Установите контейнер для использованной кофейной гущи	
25		Установите резервуар для молока	При правильно установленном резервуаре срабатывает датчик установки, индикатор функции горит непрерывно. При неправильно установленном резервуаре или его отсутствии датчик не срабатывает, индикатор функции мигает. Активация приготовления кофе с использованием молока невозможна.

26		Контейнер для использованной кофейной гущи заполнен	При включении прибора индикатор функции будет мигать, если контейнер для использованной кофейной гущи заполнен. В это время могут работать только кнопка «ВКЛ/ВЫКЛ» и кнопка очистки, другие функции использовать нельзя. Необходимо очистить контейнер и слить воду с поддона для сбора капель, затем установить детали обратно в прибор. После чего индикатор будет гореть постоянно, функции приготовления кофе будут активны. Вынимать контейнер для использованной гущи можно только после включения прибора, в выключенном состоянии данный контейнер блокируется в целях безопасности.
27		Недостаточное количество воды	При недостаточном количестве воды в резервуаре или ее отсутствии индикатор функции мигает. Приготовление кофе будет невозможно. Необходимо наполнить резервуар водой выше минимального уровня. После чего индикатор будет гореть постоянно.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБЪЕМУ НАПИТКОВ

Режим приготовления	Объем напитка в одной порции			Объем напитка в двойной порции	
	Кофе	Молоко	Вода	Кофе	Молоко
Эспрессо (мл)	40 (35-45 мл)	-	-	60 (55-65 мл)	-
Капучино (мл)	40 (35-45 мл)	120 (115-125 мл)	-	60 (55-65 мл)	180 (175-185 мл)
Латте (мл)	40 (35-45 мл)	160 (155-165 мл)	-	60 (55-65 мл)	240 (235-245 мл)
Американо (мл)	40 (35-45 мл)	-	80 (75-85 мл)	-	-
Молочная пена (мл)	-	80 (75-85 мл)	-	-	160 (155-165 мл)

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

Функция 1: прибор оснащен функцией самотестирования заварочного блока. Во время включения прибора тестирование происходит автоматически, после чего прибор переходит в режим ожидания.



Функция 2: функция регулировки помола кофейного зерна. В контейнере для кофейных зерен находится регулятор степени помола кофейного зерна (8). Поверните регулятор по часовой стрелке для грубого помола и против часовой стрелки для мелкого. Степень

помола кофе влияет на экстракцию, вкус и текстуру напитка. Мелкий помол оптимально подходит для приготовления эспрессо и обеспечивает насыщенный вкус и высоту крема, тогда как грубый помол требует значительно больше времени для заваривания и правильного выбора обжарки зерен. Правильный выбор кофейных зерен и степень помола помогают достичь желаемого вкусового результата.

Функция 3: отключение прибора.

Выключить прибор можно двумя способами:

1. Отключение вручную: для этого нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» на панели управления.
2. Автоматическое отключение: через 25 минут ожидания прибор автоматически выключится. Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ», чтобы перезапустить прибор.

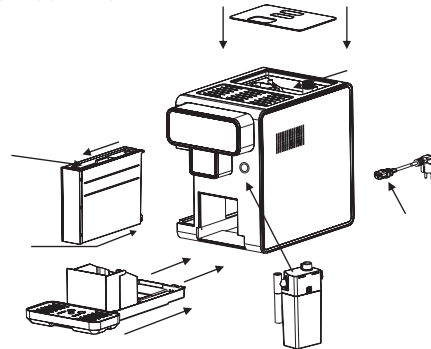
ФУНКЦИЯ САМООЧИСТКИ

- Система автоматически начинает удаление накипи после того, как прибор произвел цикл приготовления кофе 150 раз.
- О необходимости запуска программы самоочистки прибор сообщит следующим образом: кнопка «ВКЛ/ВЫКЛ» и кнопка самоочистки будут попеременно мигать, а другие функциональные кнопки будут гореть постоянно. Это означает, что прибор может приготовить напиток еще не более 5 раз. После завершения 5 раз кнопки «ВКЛ/ВЫКЛ» и самоочистки попеременно мигают, а индикаторы других функциональных кнопок гаснут. Это означает, что дальнейшее приготовление напитков невозможно, напоминая пользователю о необходимости очистить прибор от накипи.
- Чтобы самостоятельно запустить функцию удаления накипи, в режиме ожидания нажмите кнопку очистки (22). Перед этим поставьте емкость на поддон под место выхода кофе.
- Кнопка «ВКЛ/ВЫКЛ» будет гореть непрерывно, кнопка самоочистки замигает 2 раза, затем также во время всего процесса будет гореть непрерывно. Остальные кнопки приготовления напитков погаснут.
- Во время самоочистки из места выхода кофе будет выходить вода. По завершении процесса все индикаторы кнопок загорятся. Можно запускать приготовление напитка.
- Нажмите кнопку (22), чтобы активировать функцию самоочистки, при этом инди-

каторы других функциональных кнопок погаснут. Индикатор кнопки самоочистки продолжает гореть.

- По завершении самоочистки счетчик обнуляется, прибор переходит в режим ожидания. Теперь вы снова можете запускать процессы приготовления напитков.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА СХЕМА СБОРКИ ПРИБОРА

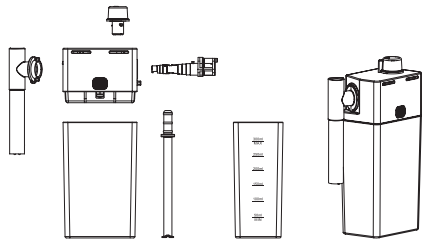


1. Установите прибор на ровную и термостойкую поверхность. Откройте крышку контейнера (6) и засыпьте необходимое количество кофейных зерен, закройте крышку.
2. Достаньте резервуар (1), залейте в него необходимое количество питьевой воды нормальной температуры (чистой воды) до максимального уровня.
3. Вставьте резервуар для воды обратно в прибор.

ПРИМЕЧАНИЕ: при снятии и установке резервуара для воды сохраняйте горизонтальное направление передней и задней части. Аккуратно нажмите на резервуар при установке, совместите клапан на резервуаре с отверстием на приборе и зафиксируйте.

4. Вставьте поддон для сбора капель (3), решетку поддона (4) и контейнер для использованной кофейной гущи (2) в прибор горизонтально, убедитесь, что контейнер стоит ровно.
5. Поставьте подходящую по объему чашку на поддон под место выхода кофе.
6. Вставьте шнур питания в порт на приборе, подключите прибор к сети. Прибор начнет самодиагностику, затем запустится процесс предварительного нагрева. Во время предварительного нагрева горит индикатор кнопки «ВКЛ/ВЫКЛ», мигают индикаторы кнопок. После завершения предварительного нагрева все индикаторы продолжают гореть и переходят в режим ожидания.
7. В режиме ожидания нажмите кнопку, соответствующую типу кофе, который вам нужен, кофемашина автоматически начнет измельчать зерна, система заваривания запустится автоматически, водяной насос начнет работать, и кофе будет заварен автоматически.
8. По завершении процесса система заваривания автоматически перезагрузится, все индикаторы продолжат гореть, прибор перейдет в режим ожидания.
9. При необходимости вы можете нажать кнопку (22), чтобы запустить процесс самоочистки.

СХЕМА СБОРКИ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ МОЛОКА



УСТАНОВКА РУЧКИ ПОДАЧИ ПАРА

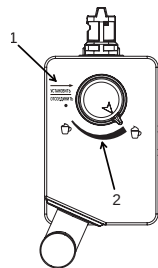
1. Совместите стрелку на ручке подачи пара с индикатором, затем потяните ручку вверх, чтобы облегчить очистку.
2. Поверните ручку подачи пара в пределах указанного диапазона, чтобы отрегулировать плотность пены от более густой до жидкой.

5. ОЧИСТКА ПРИБОРА

ЕЖЕДНЕВНЫЙ УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очистка резервуара для воды:

- Выньте резервуар для воды горизонтально.
- Резервуар следует чистить раз в неделю, промывая его мягким моющим раствором, тщательно промывая и высушивая. Резервуар нельзя мыть в посудомоечной машине.



Очистка контейнера для сбора кофейной гущи и поддона для сбора капель:

- При необходимости очистки контейнера для использованной кофейной гущи прибор сообщит следующим образом: индикатор (26) будет мигать постоянно.
- Чтобы очистить контейнер, выньте его горизонтально из прибора, выньте поддон для сбора капель, очистите, промыв под проточной водой.
- Высушите насухо и установите детали обратно, в горизонтальном положении.
- Индикатор (26) будет гореть постоянно, можно приступить к приготовлению напитка.

ПРИМЕЧАНИЕ: контейнер для использованной кофейной гущи заполняется после приготовления кофе в течение 8 раз.

ПОЛНАЯ ОЧИСТКА ПРИБОРА И УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

- Для очистки резервуара для воды и системы можно использовать средство для удаления накипи (около 10 г). Для этого добавьте средство в резервуар и залейте воду до максимальной отметки.
- Поставьте емкость на поддон под место выхода кофе.
- Для запуска процесса удаления накипи нажмите и удерживайте кнопку самоочистки (22) в течение 3 секунд. Из места выхода кофе будет выходить грязная вода, тем самым промывая всю систему.
- В соответствии с личными потребностями нажмите кнопку самоочистки, чтобы очистить прибор несколько раз, пока не выйдет чистая вода.

ВНЕШНЯЯ ЧИСТКА ПРИБОРА

- Выключите питание и дайте прибору полностью остыть, прежде чем чистить внешние части.
- Протрите прибор снаружи и детали влажной тканью или чистящей губкой.

ПРИМЕЧАНИЕ: не используйте при очистке прибора спирт или растворитель, не погружайте прибор в воду.

6. ТАБЛИЦА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Причина	Решение
Кофейная гуща не выходит	После длительного использования машины в подающей трубке для молотого кофе скапливаются его остатки. В режиме ожидания выберите любую функциональную кнопку приготовления кофе, установите ручку перемешивания кофе в положение самого грубого помола, пока молотый кофе не станет однородным, а затем настройте на необходимую степень помола.
Заблокирована подающая трубка для молотого кофе	Если кофеварка используется в течение продолжительного времени, то подающая трубка для молотого кофе становится влажной, что приводит к накоплению помола в течение длительного времени и в конечном итоге к ее закупорке. Для ее прочистки рекомендуем использовать чистящую щетку. Вы можете открыть крышку воздуховыпускного отверстия, а затем использовать щетку для чистки.
Варочный блок проскальзывает	Во время работы прибора слышен явный шум «ти-так», это указывает на неисправность внутренних компонентов. Необходимо обратиться в сервисный центр для профессионального технического обслуживания.

Невозможно извлечь поддон для сбора капель	Откройте крышку воздуховыпускного отверстия и посмотрите вниз со стороны лотка для молотого кофе, чтобы убедиться, что вы видите сетку из нержавеющей стали. Если вы ее не видите, это означает, что варочный блок полностью не установлен в правильное положение. В таком случае поддон для капель нельзя вытащить. Необходимо выключить кофеварку и снова нажать кнопку включения. Дождитесь, пока заварочный аппарат автоматически выполнит самостирание, после чего все будет в порядке.
Отсек для кофейных зерен заполнен, но прибор подает звуковой сигнал об их отсутствии	Кофейные зерна могут быть влажными, поэтому необходимо более пяти раз настроить ручку регулировки на максимальную степень помола, а затем настроить ее на желаемую степень помола кофе (необходимо производить регулировку в процессе помола).

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинальное напряжение: 220-240 В -50/60 Гц
- Объем резервуара для воды: 1500 мл
- Объем резервуара для молока: 300 мл
- Номинальная мощность: 1150-1400 Вт
- Давление: 15 бар

8. УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

9. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности,

применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр ТМ CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: TOO «Moneytop», г. Астана, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Продукция имеет сертификат соответствия:
№ ЕАЭС RU С-CN.HB90.B.00151/24 от 05.07.2024 г.



ВНИМАНИЕ! Сертификаты соответствия имеют ограниченный срок действия. Актуальный сертификат соответствия на нашу продукцию вы можете найти на официальном государственном сайте Национальной системы аккредитации России <https://fsa.gov.ru>. Для этого воспользуйтесь поиском в разделе «СЕРТИФИКАТЫ И ДЕКЛАРАЦИИ» (<https://pub.fsa.gov.ru/rds/declaration>).

ВНИМАНИЕ! Изготовитель и импортер оставляют за собой право внесения не критических изменений в партию продукции. Это делается в целях улучшения потребительских свойств товара и избежания дефектов. Таким образом, данное руководство пользователя может не вполне соответствовать партии товара. Самую актуальную версию данного руководства пользователя вы можете найти на нашем официальном сайте <https://centek.ru>.

10. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

Импортёр: ИП Асрумян К.Ш. Адрес: Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного при-бора и берет на себя обязательство по бесплатно-му устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:

- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- соблюдение правил и требований безопасности.

3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.

4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- механические повреждения;
- естественный износ прибора;
- несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
- неправильная установка, транспортировка;

- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независимые от продавца и изготовителя;
- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
- использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
- выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
 - а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
 - б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);
- для приборов, работающих от батареек;
- работа с неподходящими или истощенными батарейками;
- для приборов, работающих от аккумуляторов;
- любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией TM CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.

ҚАЗАҚ

ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

TM CENTEK өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет.
Біз кепілдік береміз інісіз жұмыс істеуі осы бұйымдар сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.

АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ: ұнтақталған дәмдерден кофе дайындауға арналған.

Бұл құрылғы тұрмыстық және ұқсас жағдайларда қолдануға арналған, атап айтқанда:

- дүкендерде, кеңселерде және басқа да өндірістік жағдайларда персоналға арналған ас үй аймақтарында;
- ауыл шаруашылығы фермаларында;
- қонақ үйлердегі, мотельдердегі және басқа да тұрғын типті инфрақұрылымдардағы клиенттермен;
- жеке пансионаттарда.

1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Адам өмірі мен денсаулығына қауіпті жағдайлардың туындауына, сондай-ақ аспаптың мерзімінен бұрын істен шығуына жол бермеу үшін, төменде аталған шарттарды қатаң сақтау керек:

1. Аспапты пайдалануға енгізер алдында осы нұсқаулықпен мұқият танысыңыз.
2. Осы нұсқаулықты, кассалық чек пен құралдың қаптамасын сақтаңыз.
3. Кофеқайнатқышты дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, материалдық шығынға және пайдаланушының денсаулығына зиян келтіруі мүмкін.
4. Электр тогының соғуын және аспаптың сынуын болдырмау үшін жеткізу жиілігіне кіретін керек-жарақтарды ғана пайдаланыңыз.
5. Кофеқайнатқышты қоспас бұрын, желідегі кернеу құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
6. Кофеқайнатқышты құрғақ, тегіс жерге орнатыңыз. Оны ыстық беттерге немесе жылу көздеріне (электр плитасы және т.б.), сондай-ақ перделердің жанына немесе ілулі сөрелердің астына қоймаңыз.

7. Күйіп қалмас үшін кофеқайнатқыштың ыстық беттеріне тигізбеңіз.
8. Күйіп қалмас үшін кофеқайнатқыштың ыстық беттеріне тигізбеңіз.
9. Кофеқайнатқышты сусыз қоспаңыз.
10. Кофе қайнату үшін тек суық суды пайдаланыңыз.
11. Кофеқайнатқышты тек кофе стаканмен қосыңыз.
12. Қосулы аспапты ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.
13. Егер құрылғы қолданылмаса, оны әрқашан электр желісінен ажыратыңыз.
14. Жоқ погружайте прибор мен желілік сымын суға немесе басқа да сұйықтыққа.
15. Қуат сымы өткір жиектер мен ыстық беттерге тимейтініне көз жеткізіңіз.
16. Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде, қуат сымын тартып емес, қуат сымының шанышқысын алыңыз.
17. Кофенің әрбір жаңа порциясын дайындамас бұрын, оны салқындату үшін кофеқайнатқышты кем дегенде 5 минутқа ажыратыңыз.
18. Құлағаннан кейін немесе басқа да ақаулары бар желілік сымы мен ашасы зақымдалған аспапты пайдаланбаңыз. Құрылғыны жөндеу үшін ең жақын уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
19. Қуат сымына, штепсельге және электр контактілеріне ылғалдық түсуіне жол бермеңіз!
20. Құрылғыны нұсқауларға сәйкес пайдаланбау жарақатқа әкелуі мүмкін!
21. Қыздырғыш элементтің беті пайдаланылғаннан кейін ыстық болып қалады.
22. Егер сіз құралды пайдалану үшін басқа тұлғаға тапсырғыңыз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге жіберіңіз.

2. БҰЙЫМНЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Суға арналған резервуар
2. Кофе тұнбасын жинауға арналған контейнер
3. Тамшы жинауға арналған тұтабан
4. Тамшы жинауға арналған тұтабан торы
5. Кофе дәндеріне арналған контейнер қақпағы
6. Ауа шығатын саңылау қақпағы
7. Кофе дәндеріне арналған контейнер
8. Кофе дәндерін ұнтақтау реттегіші (ірі немесе ұсақ)

9. Басқару панелі
10. Алынбалы қуат беру бауы
11. Жиынтықтағы сүтке арналған алынбалы резервуар

БАСҚАРУ ПАНЕЛІ

12. «ҚОСУ/ӨШІРУ» батырмасы
13. Эспрессо дайындау батырмасы
14. Екі еселенген эспрессо дайындау батырмасы
15. Капучино дайындау батырмасы
16. Екі еселенген капучино дайындау батырмасы
17. Латте дайындау батырмасы
18. Екі еселенген латте дайындау батырмасы
19. Сүт көбігін дайындау батырмасы
20. Екі еселенген сүт көбігін дайындау батырмасы
21. Американо дайындау батырмасы
22. Тазалау батырмасы
23. «Су резервуарын орнына қойыңыз» индикаторы
24. «Кофе тұнбасын жинауға арналған контейнерді орнына қойыңыз» индикаторы
25. «Сүт резервуарын орнына қойыңыз» индикаторы
26. «Кофе тұнбасын жинауға арналған контейнер толып кетті» индикаторы
27. «Су жеткіліксіз» индикаторы

3. ЖИЫНТЫҚТАМА

- Автоматты кофе машинасы - 1 дана
- Сүтке арналған резервуар - 1 дана
- Тазалауға арналған қылшақ - 1 дана
- Қуат беру бауы - 1 дана
- Пайдаланушы нұсқаулығы - 1 дана

4. АЛҒАШ ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА

БҰЙЫМДЫ ТАЗАЛАУ

1. Бұйымды қаптамадан абайлап шығарып, барлық қаптау материалдарын шешіп алыңыз.

2. Қаптамадан және бұйымнан барлық керек-жарақтарды шығарыңыз.
3. Суға арналған резервуарды орнынан алыңыз.
4. Суға арналған алынбалы резервуарды, сүтке арналған резервуарды ыдыс жууға арналған жұмсақ ыдыс жуғыш зат қосылған жылы сумен тазалаңыз. Осыдан соң таза сумен шайып, кептіріңіз.
5. Сондай-ақ бұйым корпусын, тұтабанды және торды жұмсақ, дымқыл шүберекпен сүртіп, барлық бөлшектерін құрғатыңыз.
6. Сүтке арналған резервуар дұрыс құралғанына көз жеткізіңіз.

ЕСКЕРТПЕ: бұйымның бөлшектерін ыдыс жуатын машинада жууға болмайды.

БҰЙЫМНЫҢ ЖҰМЫСЫ

- «ҚОСУ/ӨШІРУ» батырмасын басып, бұйымды электр желісіне қосыңыз. Бұйым өзін-өзі диагностикалауды бастап, содан кейін алдын ала қыздыру процесі басталады.
- Сусын дайындау режиміне кіру үшін қажетті батырманы (13-21) таңдап, басыңыз. Тиісті индикатор екі рет жыпылықтап, жана бастайды, бұйымның жұмысы басталады. Дайындау функциясы аяқталғаннан кейін барлық кофе индикаторлары жанып, бұйым күту режиміне өтеді.
- Функцияны белсендіру үшін 22-батырманы басыңыз. Қайнату торабы автоматты түрде қайнату күйіне өтеді, су сорғысы кофені ағызу жолын тазарта бастайды, содан кейін бастапқы қалпына келеді. Әрі қарай бұйым автоматты түрде сүт резервуарын тазалау режимін іске қосып, содан кейін күту күйіне өтеді.

ЕСКЕРТПЕ: құрамында сүті бар сусындар дайындау үшін тоңазытқыштағы сүтті пайдаланыңыз. Сүттің бастапқы температурасы сусынның жалпы көлеміне және көбіктің тығыздығына әсер етеді. Ішінде сүт қалған резервуарды тоңазытқышта сақтауға кеңес береміз.

ИНДИКАТОРЛАР

№	Индикатор	Функция	Функцияның сипаттамасы
23		Су резервуарын орнатыңыз.	Резервуар дұрыс орнатылған кезде орнату хабаршысы іске қосылады, функция индикаторы үздіксіз жанады. Резервуар дұрыс орнатылмаған болса немесе жоқ болса, хабаршы іске қосылмайды, функция индикаторы жыпылықтайды.
24		Кофе тұнбасын жинауға арналған контейнерді орнына қойыңыз	Кофе тұнбасын жинауға арналған контейнерді орнатылған кезде орнату хабаршысы іске қосылады, функция индикаторы үздіксіз жанады. Резервуар дұрыс орнатылмаған болса немесе жоқ болса, хабаршы іске қосылмайды, функция индикаторы жыпылықтайды. Сүтті пайдаланып кофе дайындауды іске қосу мүмкін емес.
25		Сүт резервуарын орнына қойыңыз	Сүт резервуарын орнатылған кезде орнату хабаршысы іске қосылады, функция индикаторы үздіксіз жанады. Резервуар дұрыс орнатылмаған болса немесе жоқ болса, хабаршы іске қосылмайды, функция индикаторы жыпылықтайды. Сүтті пайдаланып кофе дайындауды іске қосу мүмкін емес.

26		Кофе тұнбасын жинауға арналған контейнер толып кеткен	Кофе тұнбасын жинауға арналған контейнер толып кеткен болса, бұйымды қосқан кезде функция индикаторы жыпылықтайды. Бұл уақытта тек "ҚОСУ/ӨШІРУ" батырмасы және тазалау батырмасы жұмыс істеп тұрады, басқа функциялар қосылмайды. Контейнерді тазалап, тамшы жинауға арналған науадан суды ағызып, содан кейін бөлшектерді бұйымға қайта орнату керек. Осыдан кейін индикатор үздіксіз жанып тұрады, кофе дайындау функциялары қосылып тұрады. Кофе тұнбасына арналған контейнерді бұйымды қосқаннан кейін ғана алуға болады, айырулы тұрған кезінде бұл контейнер қауіпсіздік мақсатында бұғатталады.
27		Су жеткіліксіз	Резервуардағы су жеткіліксіз болса немесе мүлдем болмаса, функция индикаторы жыпылықтайды. Кофені дайындау мүмкін болмайды. Резервуарды сумен ең төменгі деңгейден асырып толтыру қажет. Осыдан кейін индикатор үздіксіз жанып тұрады.

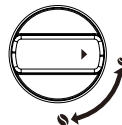
СУСЫНДАРДЫҢ КӨЛЕМІ ТУРАЛЫ МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТ

Дайындау режимі	Бір порциядағы сусын көлемі			Екі еселенген порциядағы сусын көлемі	
	Кофе	Сүт	Су	Кофе	Сүт

Эспрессо (мл)	40 (35-45 мл)	-	-	60 (55-65 мл)	-
Капучино (мл)	40 (35-45 мл)	120 (115-125 мл)	-	60 (55-65 мл)	180 (175-185 мл)
Латте (мл)	40 (35-45 мл)	160 (155-165 мл)	-	60 (55-65 мл)	240 (235-245 мл)
Американо (мл)	40 (35-45 мл)	-	80 (75-85 мл)	-	-
Сүт көбігі (мл)	-	80 (75-85 мл)	-	-	160 (155-165 мл)

ҚОСАЛҚЫ ФУНКЦИЯЛАР

1-функция: бұйым қайнату блогының өзін-өзі тексеру функциясымен жабдықталған. Бұйымды қосу кезінде тексеру автоматты түрде жүреді, содан соң бұйым күту режиміне өтеді.



2-функция: кофе дәндерін ұнтақтауды реттеу функциясы. Кофе дәндерінің контейнерінде кофе дәндерін ұнтақтау дәрежесін реттегіш бар (8). Ірілеп ұнтақтау үшін реттегішті сағат тілі бағытымен бұраңыз және ұсақтап ұнтақтау үшін сағат тілі бағытына қарсы бұраңыз. Кофенің ұнтақталу дәрежесі сусын экстракциясына, дәміне және құрылымына әсер етеді. Ұсақ ұнтақ эспрессо жасау үшін оңтайлы

болып табылады және кремнің қанық дәмі мен биік болуын қамтамасыз етеді, ал ірі ұнтақ қайнатуға және дәнді қуырудың дұрыс тәсілін таңдауға көп уақытты қажет етеді. Кофе дәндерін және ұнтақтау дәрежесін дұрыс таңдау қалаған дәмге қол жеткізуге көмектеседі.

3-функция: бұйымды өшіру.

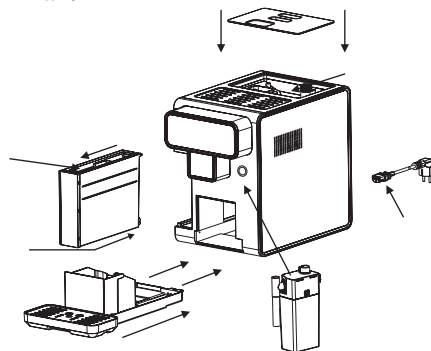
Бұйымды екі тәсілмен өшіруге болады:

1. Қолмен өшіру: бұл үшін басқару панеліндегі «ҚОСУ/ӨШІРУ» батырмасын басыңыз.
2. Автоматты түрде өшіру: 25 минут күткеннен кейін бұйым автоматты түрде өшеді. Бұйымды қайта қосу үшін «ҚОСУ/ӨШІРУ» батырмасын басыңыз.

ӨЗІН-ӨЗІ ТАЗАЛАУ ФУНКЦИЯСЫ

- Бұйым кофе қайнату циклын 150 рет өткеннен кейін жүйе автоматты түрде қақтан тазартуды бастайды.
- Бұйым өзін-өзі тазалау бағдарламасын іске қосу қажеттілігі туралы келесі тәсілмен хабарлайды: «ҚОСУ/ӨШІРУ» батырмасы және өзін-өзі тазалау батырмасы кезектесіп жыпылықтап, басқа функция батырмалары үздіксіз жанады. Бұл бұйым сусынды кемінде 5 рет жасай алатынын білдіреді. 5 реттен кейін «ҚОСУ/ӨШІРУ» және өзін-өзі тазалау батырмалары кезектесіп жыпылықтап, басқа функция батырмаларының индикаторлары сөнеді. Бұл сусындарды одан әрі дайындау мүмкін емес екенін білдіреді, пайдаланушыға бұйымды қақтан тазарту қажет екенін ескертеді.
- Қақтан тазарту функциясын өзіңіз іске қосу үшін күту режимінде тазалау батырмасын (22) басыңыз. Оның алдында кофе шығатын жердің астындағы түптабанға ыдыс қойыңыз.
- «ҚОСУ/ӨШІРУ» батырмасы үздіксіз жанып, өзін-өзі тазалау батырмасы 2 рет жыпылықтап, содан соң бүкіл процесс кезінде үздіксіз жанып тұрады. Сусындарды дайындаудың қалған батырмалары сөнеді.
- Өзін-өзі тазалау кезінде кофе шығатын жерден су шығады. Процесс аяқталғаннан кейін барлық батырма индикаторлары жанады. Сусын дайындауды бастауға болады.
- Өзін-өзі тазалау функциясын іске қосу үшін (22) батырманы басыңыз, сонда басқа функция батырмаларының индикаторлары сөнеді. Өзін-өзі тазалау батырмасының индикаторы жанып тұрады.
- Өзін-өзі тазалау аяқталғаннан кейін есептегіш нөлге келтіріліп, бұйым күту режиміне өтеді. Енді сіз сусындарды дайындау процестерін қайтадан бастай аласыз.

БҰЙЫМДЫ ПАЙДАЛАНУ БҰЙЫМДЫ ҚҰРАУ СХЕМАСЫ

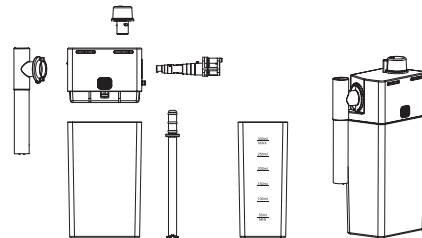


1. Бұйымды орнықты және жылуға төзімді жерге қойыңыз. Контейнердің қақпағын (6) ашып, кофе дәндерінің қажетті мөлшерін салып, қақпағын жабыңыз.
2. Резервуарды алыңыз (1), оған қалыпты температурадағы ауыз судың (таза су) қажетті мөлшерін ең жоғарғы деңгейге дейін құйыңыз.
3. Су резервуарын бұйымға қайтадан орнатыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: су резервуарын шешіп алу және орнату кезінде алдыңғы және артқы бөліктерінің көлденең бағытта болуын қадағалаңыз. Орнату кезінде резервуарды ақырын басыңыз, резервуардағы клапанды бұйымдағы тесікке дәл келтіріп, бекітіңіз.

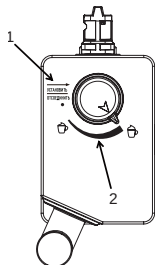
4. Тамшы жинайтын түптабанды (3), түптабан торын (4) және кофе тұнбасын жинайтын контейнерді (2) бұйымға көлденеңінен салып, контейнердің тегіс жерде тұрғанына көз жеткізіңіз.
5. Көлемі қолайлы шыныаяқты кофе шығатын жердің астындағы түптабанға қойыңыз.
6. Қуат беру сымын бұйымдағы портқа салып, бұйымды желіге қосыңыз. Бұйым өзін-өзі диагностикалауды бастап, содан кейін алдын ала қыздыру процесі басталады. Алдын ала қыздыру кезінде «ҚОСУ/ӨШІРУ» батырмасының индикаторы жанып, батырма индикаторлары жыпылықтайды. Алдын ала қыздыру аяқталғаннан кейін барлық индикаторлары жанып, бұйым күту режиміне өтеді.
7. Күту режимінде өзіңізге қажет кофе түріне сәйкес келетін батырманы басыңыз, кофе машинасы дәндерді автоматты түрде ұнтақтай бастайды, қайнату жүйесі автоматты түрде іске қосылып, су сорғысы жұмысын бастайды және кофе автоматты түрде қайнайды.
8. Процесс аяқталғаннан кейін қайнату жүйесі автоматты түрде қайта іске қосылады, барлық индикаторлар жанып тұрады, бұйым күту режиміне өтеді.
9. Қажет болса, өзін-өзі тазалау процесін бастау үшін (22) батырманы басыңызға болады.

СҮТКЕ АРНАЛҒАН РЕЗЕРВУАРДЫ ҚҰРАУ СХЕМАСЫ



БУ БЕРУ ТҮТҚАСЫН ОРНАТУ

1. Бу беру тұтқасындағы жебені индикатормен тура-
лап, содан кейін тазалауды жеңілдету үшін тұтқаны
жоғары қарай тартыңыз.
2. Көбіктің қою тығыздығын біртіндеп сұйылту үшін
бу беру тұтқасын көрсетілген диапазон шеңберінде
бұраңыз.



5. БҰЙЫМДЫ ТАЗАЛАУ

КҮНДЕЛІКТІ КҮТІП ҰСТАУ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Суға арналған резервуарды тазалау

- Су резервуарын көлденең ұстап шығарыңыз.
- Резервуарды аптасына бір рет жұмсақ жуу
ерітіндісімен жуып, жақсылап шайып, келтіру ке-
рек. Резервуарды ыдыс жуатын машинада жууға
болмайды.
- Кофе тұнбасын жинайтын контейнерді және тамшы жинайтын тұпбанды тазалау.
- Кофе тұнбасын жинауға арналған контейнерді тазалау қажет болса, бұйым келе-
сідей хабар береді: (26) индикатор үздіксіз жыпылықтайды.
- Контейнерді тазалау үшін оны бұйымның ішінен көлденеңінен шығарып, тамшы
жинайтын тұпбанды алып, ағып тұрған сумен шайып тазалаңыз.
- Әбден құрғатып, бөлшектерді көлденең күйінде қайтадан орындарына қойыңыз.
- Индикатор (26) үздіксіз жанып тұрған кезде сіз сусын дайындауға кірісе аласыз.

ЕСКЕРТПЕ: кофе тұнбасын жинайтын контейнер кофе дайындалғаннан кейін 8 рет
толтырылады.

БҰЙЫМДЫ ТОЛЫҚ ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ҚАҚТЫ КЕТІРУ

- Су резервуары мен жүйені тазалау үшін қақ кетіретін құралды қолдануға болады
(шамамен 10 г). Бұл үшін құралды резервуарға қосып, ең жоғарғы белгіге дейін
су құйыңыз.
- Кофе шығатын жердегі тұпбанға ыдыс қойыңыз.

- Қақ кетіру процесін бастау үшін өзін-өзі тазалау батырмасын (22) 3 секунд
басып тұрыңыз. Кофе шығатын жерден лас су шығады, осылайша бүкіл жүйе
жуылып-шайылады.
- Жеке қажеттіліктерге сәйкес бұйымды таза су шыққанға дейін бірнеше рет тазалау
үшін өзін-өзі тазалау батырмасын басыңыз.

БҰЙЫМНЫҢ СЫРТЫН ТАЗАЛАУ

- Қуат беру жүйесін өшіріп, сыртқы бөліктерді тазаламас бұрын бұйымды әбден
суытыңыз.
- Бұйым сыртын және бөліктерін дымқыл шүберекпен немесе тазалағыш губкамен
сүртіңіз.

ЕСКЕРТПЕ: бұйымды тазалау кезінде спирт немесе еріткішті пайдаланбаңыз, бұйымды
суға батырмаңыз.

6. АҚАҒЛАР КЕСТЕСІ

Себебі	Шешім
Кофе тұнбасы шықпайды	Машинаны ұзақ уақыт қолданғаннан кейін, оның қалдықтары ұнтақталған кофе беретін түтікке жи- налып қалады. Құту режимінде кофе дайындаудың кез-келген функциясының батырмасын таңдап, кофе араластырғыш тұтқасын ең ірі ұнтақтау күйіне кел- тіріңіз, содан соң ұнтақталған кофе біркелкі болған- нан кейін қажетті ұнтақтау дәрежесіне келтіріңіз.
Кофе дәндері бөлігі толып тұр, бірақ бұйым дәндер жоқ деген сигналды береді	Кофе дәндері дымқыл болуы мүмкін, сондықтан реттеу тұтқасын барынша ұнтақтау дәрежесіне дейін кемінде бес рет реттеу керек, содан кейін оны қажетті кофе ұнтақтау дәрежесіне келтіріп реттеу керек (реттеуді ұнтақтау процесінде жүргізу қажет).

Ұнтақталған кофе беретін түтік бітеліп қалған	Егер кофе қайнатқыш ұзақ уақыт бойы қолданылып тұрған болса, онда ұнтақталған кофе беретін түтік дымқылданады, соның салдарынан ұзақ ұнтақтаған кезде ұнтақ жабысып жиналып қалады, соңында түтіктің бітелуіне әкеледі. Оны тазарту үшін та- зартқыш щетканы қолдануды ұсынамыз. Ауа шыға- ратын саңылаудың қақпағын ашып, содан кейін тазалау үшін щетканы қолдануға болады.
Қайнату блогы сырғып кетеді	Бұйым жұмыс істеп тұрған кезде тықылдаған ай- қын шуыл естіледі, бұл ішкі компоненттердің ақауын көрсетеді. Кәсіптік техникалық қызмет көрсету үшін сервис орталығымен хабарласу қажет.
Тамшы жинауға арналған тұпбан шығарылмайды	Тот баспайтын болат сүзекінің көрініп тұрғанына көз жеткізу үшін ауа шығаратын саңылау қақпағын ашып, ұнтақталған кофе наусының жанынан төмен қарай қараңыз. Егер ол көрінбей тұрса, бұл қайнату блогының дұрыс күйге толық келтірілмегенін біл- діреді. Бұл жағдайда тамшы жинайтын тұпбанды шығару мүмкін емес. Кофе қайнатқышты өшіріп, содан соң қосу батырмасын қайта басыңыз. Қай- нату аппараты автоматты түрде өзін-өзі тексеруді аяқтағанша күтіңіз, содан кейін бәрі қалпына келеді.

7. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Номиналды кернеу: 220-240 В -50/60 Гц
- Суыдысының көлемі: 1500 мл
- Сүт ыдысының көлемі: 300 мл
- Номиналды қуаты: 1150-1400 Вт
- Қысым: 15 бар

8. ҚҰРАЛДЫ КАДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек кадеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өңдеуге арнайы қабылдау пунктіне тапсыруға болады.

9. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және 5 белгілер – Өндіріс айы). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспап бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайын <https://centek.ru/servis> сайтынан табуға болады. Сервистік қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. «Ларина-Сервис» ЖШҚ бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Қазақстандағы талаптар қабылдау ұйымының аталымы: «Moneytor» ЖШС, Астана қаласы, Жәнібек Тархан к., 9-үй, 5-қанат. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Өнімнің сәйкестік сертификаты бар:

№ ЕАЭС RU C-CN.HB90.B.00151/24 – 05.07.2024 ж. бастап.



10. ДАЙЫНДАУШЫ ЖӘНЕ ИМПОРТТАУШЫ

Импорттаушы: ИП Асрумян К.Ш. Мекенжайы: Ресей, 350912, г. Краснодар, плт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы

кепілдік талонымен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінасінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:

1. Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:

- үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы купондағы мөрлер, сатып алушының қолы болған жағдайда.

Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат Толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:

- пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану;
- қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.

3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.

4. Кепілдік қолданылмағанын жағдайлар:

- механикалық зақым;
- құрылғының табиғи тозуы;
- пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;
- дұрыс орнату, тасымалдау;
- табиғи апаттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;
- аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;
- өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;
- аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;
- бұйымның төменде санамаланған керек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру конструкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса: а) қашықтан басқару пультері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері

(батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;

б) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаптар, белдіктер, сөмкелер, торлар, пышақтар, колбалар, төрелкелер, тұғырлар, торлар, вертелалар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, иіс сіңіргіштер);

- батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істеу;
- аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бұзудан туындаған кез келген зақымданулар.

5. Осы кепілдікті өндіруші қолданыстағы заңнамада белгіленген тұтынушының құқықтарына қосымша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.

6. Өндіруші, егер бұл бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей немесе жанама келтірілген зиян үшін; тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың еңсерілмейтін күш жағдайларының қасақана және/немесе абайсызда әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болмайды.

7. Сервистік орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынылады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмауы тиіс).

Өндіруші алдын ала ескертусіз аспаптың дизайны мен сипаттамаларын өзгертуге құқылы.

ENGLISH

DEAR CUSTOMER,

Thank You for purchasing a CENTEK brand product. We guarantee flawless function of this item, provided the guidelines of its operation are observed.

PURPOSE OF THE APPLIANCE: for making coffee from ground coffee beans.

This device is intended for use in domestic and similar conditions, in particular:

- in kitchen areas for staff in shops, offices and other industrial conditions;
- on agricultural farms;
- clients in hotels, motels and other residential infrastructure;
- in private boarding houses.

1. SECURITY MEASURES

The following requirements should be strictly observed in order to avoid situations hazardous for human life and health, as well as premature failures of the appliance:

1. Please read this manual carefully before putting the device into operation. Keep these instructions, the cash receipt and the packaging of the device.
2. Improper handling of the coffee maker can lead to its breakdown, cause material damage and harm the health of the user.
3. To avoid electric shock and damage to the device, use only those accessories that are included in the delivery package.
4. Before turning on the coffee maker, make sure that the mains voltage corresponds to the operating voltage of the appliance.
5. Place the coffee maker on a dry, flat surface. Do not place it on hot surfaces or near heat sources (electric stove, etc.), as well as near curtains or under hanging shelves.
6. To avoid burns, do not touch the hot surfaces of the coffee maker.
7. The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or sensory abilities or lack of life experience or knowledge,

unless they are supervised or instructed to use the device by a person responsible for their safety. Children should be supervised to prevent playing with the device.

8. Do not turn on the coffee maker without water.
9. Use only cold water to make coffee.
10. Turn on the coffee maker only when the coffee cup is installed.
11. Never leave the appliance unattended when it is switched on.
12. If the appliance is not in use, always disconnect it from the mains.
13. Do not immerse the appliance and the power cord in water or other liquids.
14. Make sure that the power cord does not touch sharp edges and hot surfaces.
15. When disconnecting the appliance from the mains, grasp the plug of the power cord, and do not pull the power cord.
16. Before preparing each new portion of coffee, turn off the coffee maker for at least 5 minutes to cool it.
17. If the power cord is damaged, its replacement must be carried out by the manufacturer, the service department or similar qualified personnel to avoid danger.
18. Special conditions for transportation (transportation), sale: no.
19. Do not allow moisture to get on the power cord, plug and electrical contacts!
20. Use of the device not in accordance with the instructions may result in injury!
21. The surface of the heating element remains hot after use.
22. If you wish to transfer the device to another person for use, please transfer it together with this instruction.

2. APPLIANCE DESCRIPTION

1. Water tank
2. Waste coffee grounds container
3. Drip tray
4. Drip tray grille
5. Coffee bean container cover
6. Air vent cover
7. Coffee bean container
8. Coffee grind regulator (coarse or fine)

9. Control panel
10. Detachable power cable
11. Removable milk tank, complete

CONTROL PANEL

12. ON/OFF button
13. Espresso button
14. Double Espresso button
15. Cappuccino button
16. Double Cappuccino button
17. Latte button
18. Double Latte button
19. Frothed Milk button
20. Double Frothed Milk button
21. Americano button
22. Cleaning button
23. "Install Water Tank" indicator
24. "Install Waste Grounds Container" indicator
25. "Install Milk Tank" indicator
26. "Waste Grounds Container Full" indicator
27. "Water Low" indicator

3. SCOPE OF SUPPLY

- Automatic coffee machine - 1 pc.
- Milk tank - 1 pc.
- Cleaning brush - 1 pc.
- Power cable - 1 pc.
- User Manual - 1 pc.

4. BEFORE FIRST USE

CLEANING THE APPLIANCE

1. Carefully remove the appliance from the box and remove all packaging materials.
2. Remove all accessories from the box and from inside the appliance.
3. Remove the water tank.
4. Rinse the removable water tank, measuring spoon, filters, filter holder and milk tank with warm water with a small quantity of mild dishwashing detergent. Then rinse with pure water and let the parts dry.
5. Also wipe the coffee maker body, drip tray and grille with a soft damp cloth and let all the parts dry.
6. Ensure that the milk tank is correctly assembled.

NOTE: none of the accessories and appliance parts are dishwasher safe.

OPERATING PROCEDURE

- Connect the appliance to power supply, press the ON/OFF button. The appliance will run a self-diagnostics, whereupon the pre-heating cycle will start.
- Choose and press the a button (13 to 21) to start making the desired beverage. The corresponding indicator will blink twice and then will be on continuously, the appliance will start operating. When the coffee making function is over all coffee indicators will turn on and the appliance will switch to standby mode.
- To activate the cleaning function press button 22. The brewing unit will automatically enter the boiling mode, the water pump will start flushing the coffee supply tubing and then stop automatically. Thereupon the appliance will start cleaning the milk tank, after which it will switch to standby mode.

NOTE: Use cold milk from the refrigerator to make milk-containing beverages. The output volume of the beverage portion and the density of the froth will depend on the input temperature of the milk. We suggest storing the milk tank with the rest of the milk in a refrigerator.

INDICATORS

Pos.	Indicator	Function	Description
23		Install Water Tank	When the tank is installed correctly a switch is activated and the function indicator is on continuously. If the tank is removed or improperly installed the switch is deactivated and the function indicator flashes.
24		Install Waste Grounds Container	
25		Install Milk Tank	When the tank is installed correctly a switch is activated and the function indicator is on continuously. If the tank is removed or improperly installed the switch is deactivated and the function indicator flashes. Milk-containing coffee making functions cannot be activated.
26		Waste Grounds Container Full	When the appliance is turned on the function indicator will flash if the waste grounds container is full. In this case only the ON/OFF button will be active, all other functions will be blocked. You will have to empty the container and drip tray and then reinstall the parts. After that the indicator will light continuously and the coffee making buttons will become active. The waste grounds container can only be removed when the appliance is turned on, if it is powered down the container is locked for safety reasons.

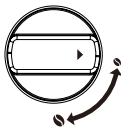
27		Water Low	The indicator will flash if the water level in the tank is low. No coffee can be made. Fill the tank with water above the minimum level. After that the indicator will light continuously.
----	---	-----------	--

IMPORTANT INFORMATION ON BEVERAGE QUANTITY

Brewing mode	Single portion beverage volume			Double portion beverage volume	
	Coffee	Milk	Water	Coffee	Milk
Espresso (ml)	40 (35-45 ml)	-	-	60 (55-65 ml)	-
Cappuccino (ml)	40 (35-45 ml)	120 (115-125 ml)	-	60 (55-65 ml)	180 (175 mn-185 ml)
Latte (ml)	40 (35-45 ml)	160 (155-165 ml)	-	60 (55-65 ml)	240 (235-245 ml)
Americano (ml)	40 (35-45 ml)	-	80 (75-85 ml)	-	-
Frothed milk (ml)	-	80 (75-85 ml)	-	-	160 (155-165 ml)

AUXILIARY FUNCTIONS

Function 1: the appliance features a brewing unit self-diagnostics function. When the appliance is turned on the self-diagnostics will be run automatically, whereupon the appliance will switch to standby mode.



Function 2: coffee bean grind adjustment function. The grind fineness regulator (8) is located in the coffee bean container. Turn the regulator clockwise for a coarse grind and counterclockwise for a fine grind. The grind fineness influences the extraction, taste and texture of the coffee. Fine grind is optimal for making espresso and ensures a strong taste and high foam, while a coarse grind requires much more time for brewing and a careful selection of coffee bean roasting degree. The right selection of coffee bean type and grind helps achieve the desired output taste and flavor.

Function 3: appliance shutdown.

The appliance can be turned off in two ways:

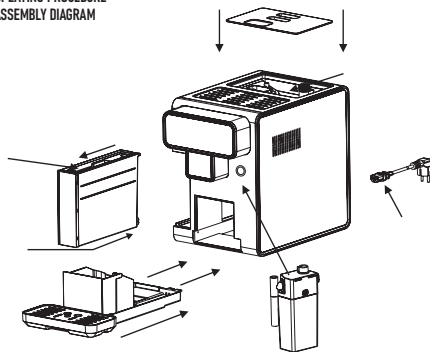
1. Manual shutdown: press the ON/OFF button on the control panel.
2. Automatic shutdown: after 25 minutes in standby mode the appliance will shut down automatically. Press the ON/OFF button to restart the appliance.

SELF-CLEANING FUNCTION

- The system will automatically initiate scale removal after the appliance has performed 150 coffee making cycles.
- The appliance will signal the necessity to start the self-cleaning program in the following way: the ON/OFF button and the "Self-Cleaning" buttons will flash intermittently, the other functional buttons will be illuminated continuously. This means that the appliance can only make coffee up to 5 more times. Upon completion of the 5 brewing cycles the ON/OFF button and the "Self-Cleaning" buttons will flash intermittently, the other functional buttons will go out. This means that coffee making is no longer possible and the user is warned of the necessity to perform scale removal.
- In order to start the scale removal independently, press the cleaning button (22). Before doing that, place a container on the drip tray under the coffee outlet.
- The ON/OFF button will light continuously, the self-cleaning button will flash 2 time and then will light continuously during the whole process. All other beverage buttons will turn off.

- Water will exit from the coffee outlet during cleaning. When the cleaning process is over all button lights will turn on. You can now start making the beverages.
- Press button (22) to activate the self-cleaning function; all other functional button lights will go out. The self-cleaning button indicator will remain on.
- Upon completion of the self-cleaning the cycle counter will reset and the appliance will switch to standby mode. You can now start the beverage making programs.

OPERATING PROCEDURE ASSEMBLY DIAGRAM

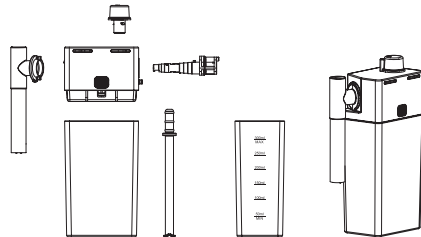


1. Place the appliance on a smooth heatresistant surface. Open the container cover (6) and fill a desired quantity of coffee beans; close the cover.
2. Remove the water tank (1), fill it with pure drinking water of room temperature to the MAX mark.
3. Reinstall the water tank into the appliance.

NOTE: when removing and installing the water tank please maintain the horizontal direction of the forward and back part. Carefully press on the tank when installing after aligning the valve on the tank with the opening in the appliance and lock it in place.

4. Install the drip tray (3), drip tray grille (4) and the waste grounds container (2) into the appliance, holding it horizontally; ensure that the container is seated level.
5. Place a cup of suitable capacity on the drip tray under the coffee outlet.
6. Insert the power cable into the port on the appliance, connect the appliance to power supply. The appliance will start self-diagnostics and then it will start pre-heating. The ON/OFF button indicator will light continuously and all other button indicators will flash. Upon completion of pre-heating all indicators will light continuously and the appliance will enter standby mode.
7. In standby mode, press the button corresponding to the type of coffee you wish to make; the coffee maker will automatically grind the coffee beans, then the brewing system will start automatically, the water pump will start pumping water and the coffee will be brewed.
8. Upon completion of the brewing process the brewing system will automatically restart, all indicators will light continuously and the appliance will enter standby mode.
9. If necessary, you can press button (22) to start the self-cleaning sequence.

MILK TANK ASSEMBLY DIAGRAM



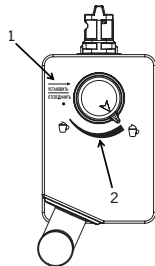
SETTING THE STEAM INJECTOR HANDLE

1. Align the arrow on the steam injector handle with the indicator, then pull the handle up to facilitate cleaning.
2. Turn the steam injector handle within the limits of its travel to adjust the froth density from dense to thin.

5. CLEANING THE APPLIANCE DAILY MAINTENANCE AND CARE

Cleaning the water tank:

- Pull out the water tank horizontally.
- The water tank should be cleaned once a week by washing it with a mild detergent, then rinsing and drying it. The tank should not be washed in a dishwasher.



Cleaning the waste grounds container and drip tray:

- When the waste grounds required emptying the appliance will announce it as follows: the indicator (26) will flash continuously.
- To empty the container, pull it out horizontally from the appliance, remove the drip tray, clean it by washing with running water.
- Let the parts dry completely and reinstall them, maintaining their horizontal position.
- The indicator (26) will light continuously; you can now proceed to making the beverages.

NOTE: the waste grounds container will be full after you have made coffee 8 times.

COMPLETE CLEANING AND SCALE REMOVAL

- You can use a scale removal product (around 10 g) to clean the water tank and internal system. To do so add the product into the water tank and fill it with water to the MAX mark.
- Place a suitable vessel on the tray under the coffee outlet.
- To start the scale removal process place and hold the self-cleaning button (22) for 3 seconds. Dirty water will be expelled from the coffee outlet, thus flushing the whole system.
- You can also press the self-cleaning button to repeat the cleaning process several times, as you deem necessary, until clean water starts coming out.

EXTERNAL CLEANING

- Power the appliance off and allow it to cool down completely before cleaning the external parts.
- Wipe the outer surface and parts of the appliance with a damp cloth or cleaning sponge.

NOTE: do not use solvents or alcohol for cleaning the appliance; never submerge the appliance in water.

6. TROUBLESHOOTING TABLE

Problem	Solution
No ground coffee coming out	Ground coffee residue accumulates in the grounds supply tube after prolonged use. In standby mode choose any coffee making functional button, set the grinder adjustment knob to the coarsest setting, wait for the ground coffee to become uniform, then set the desired grind fineness.
Ground coffee supply tube blocked	When the coffee maker is used for a prolonged time the grounds supply tube becomes wet and clogged by the ground coffee deposited within. We recommend using the cleaning brush to clear the tube. You can open the air vent cover and use the brush to clean it.
Brewing unit creeps	A distinct ticking noise is heard during operation, indicating an internal malfunction. Please contact a service center for professional maintenance.
The drip tray cannot to remove	Open the air vent cover and look down from the coffee bean tray to ensure that the stainless steel mesh is visible. If you cannot see it, then the brewing unit is not installed properly. In this case the drip tray cannot be removed. Turn the coffee maker off and press the power button again. Wait for the appliance to run self-diagnostics automatically, whereupon the malfunction should be cleared.

The coffee bean container is full, but the appliance signals that it is empty.	Coffee beans can be moist, therefore it is necessary to set the grinder adjustment knob to the coarsest position at least five times and then set it to the desired grind fineness (this should be done in the process of coffee grinding).
--	---

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Rated voltage: 220-240 V ~50/60 Hz
- Water tank capacity: 1500 ml
- Milk tank volume: 300 ml
- Nominal power rating: 1150-1400 W
- Pressure: 15 bar

8. DISPOSAL

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

9. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK TM Authorized Service Center. The address of the service center can be found on the website <https://centek.ru/servis>. Service support contacts: Phone: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. General Service Center: OOO «Larina-Servis», Krasnodar, Phone: +7 (861) 991-05-42.

The product has the Certificate of Conformity No EA3C RU C-CN.HB90.B.00151/24 of 05.07.2024.



10. INFORMATION ABOUT THE MANUFACTURER, IMPORTER

Imported to EAEU by: Individualniy Predprinimatel Asrumyan Karo Shurikovich.
Address: 23 Ataman Lysenko St., 350912 Pashkovskiy, Krasnodar, Russia. Phone: +7 (861) 2-600-900.

DEAR CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months from the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

- The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:
 - The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.

The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.

- The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:
 - the appliance is used in strict accordance with the present manual;
 - the safety rules and requirements are observed.
- The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.
- The guarantee does not apply in the following cases:
 - mechanical damage;
 - normal wear of the appliance;
 - non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
 - improper installation or transportation;

- natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
 - ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
 - repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;
 - use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks incompliant with national technical standards;
 - failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:
 - a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;
 - b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);
 - for battery-powered appliances – operation with inappropriate or depleted batteries;
 - for rechargeable battery-powered appliances – any damage caused by improper battery charging and recharging.
- The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.
 - The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.
 - Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.

ՀԱՅԵՐԵՆ

ՀԱՐԳԵԼԻ ՄՈԱՌՈՂ

Ընտրակալությունը ընտրության TM CENTEK արտադրանք. Մենք երաշխավորում ենք, որ այն աշխատում է, եթե դուք պատշաճ կերպով պահպանում եք Օգտագործման կանոնները:

ՍԱՐԶԻ ԼՊԱՏԱԿԸ՝ Աղացած հատիկներից սուրճ պատրաստելու համար:

Այս սարքը նախատեսված է կենցաղային և նմանատիպ պայմաններում օգտագործելու համար. մասնավորապես՝

- խստութեամբ, գրասենյակներում և այլ արդյունաբերական միջավայրերում աշխատողների համար նախատեսված խոհանոցային տարածքներում,
- գյուղատնտեսական ֆերմաներում,
- հյուրանոցներում, մոթելներում և այլ բնակելի ենթակառուցվածքներում,
- մասնավոր պանսիոնատներում:

1. ԱՆՎՏԱԳՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՆՈՎԱՄԱՆ ՄԻՋՈՏԵՐ

Կյանքի և առողջության համար վտանգավոր իրավիճակների առաջացումը, ինչպես նաև սարքի վաղաժամ փչացումը կանխելու համար անհրաժեշտ է խստորեն պահպանել ստորև նշված պայմանները՝

1. Սարքը օգտագործելուց առաջ ուշադիր կարդացե՛ք այս ձեռնարկը: Պահե՛ք սույն ձեռնարկը, դրան արկղային կտրուկը և սարքի փաթեթը:
2. Սրճեփ սարքի ոչ ճիշտ օգտագործումը կարող է փչացնել այն, նյութական վնաս պատճառել և վնասել օգտագործողի առողջությունը:
3. Էլեկտրական ցնցումներից և սարքը փչացնելուց խուսափելու համար օգտագործե՛ք միայն արտադրողի փաթեթում ներառված պարագաները:
4. Սրճեփ սարքը միացնելուց առաջ համոզվե՛ք, որ Էլեկտրական ցանցի լարումը համապատասխանում է սարքի աշխատանքային լարմանը:
5. Տեղադրե՛ք սրճեփը չոր, հարթ մակերեսի վրա: Մի դրե՛ք այն տաք մակերեսների վրա կամ ջերմության աղբյուրների մոտ (Էլեկտրական վառարան և այլն), ինչպես նաև վարագույների մոտ կամ կախովի դարպասների տակ:
6. Այրվածքներից խուսափելու համար մի դիպե՛ք սրճեփի տաք մակերեսներին:
7. Մի թույլատրե՛ք երեխաներին օգտագործել սարքը առանց մեծահասակների վերահսկողության:
8. Մի միացրե՛ք սրճեփը առանց ջրի:
9. Սուրճ եփելու համար օգտագործե՛ք միայն սառը ջուր:
10. Միացրե՛ք սրճեփը, միայն եթե սուրճի բաժակը տեղադրված է:
11. Երբեք մի թողե՛ք միացրած սարքն առանց վերահսկողության:
12. Եթե սարքը չի օգտագործվում, միշտ անջատե՛ք այն Էլեկտրական ցանցից:
13. Մի ընկղմե՛ք սարքը և Էլեկտրական լարը ջրի կամ այլ հեղուկների մեջ:
14. Չեռնե՛ք, որպեսզի Էլեկտրական լարը չդիպչի սուր եզրերի և տաք մակերեսներին:
15. Սարքն Էլեկտրական ցանցից անջատելու քաշե՛ք խորցը, այլ ոչ թե Էլեկտրական լարը:

16. Սուրճի յուրաքանչյուր նոր բաժին պատրաստելուց առաջ աննվազն 5 րոպե անջատե՛ք սրճեփը, որպեսզի այն սառչի:
17. Մի օգտագործե՛ք սարքը, եթե Էլեկտրական լարն ու խորցը վնասված են, այն ընկել է կամ այլ անսարքություններ ունի: Սարքը վերանորոգելու համար դիմե՛ք մոտակա լիազորված սպասարկման կենտրոն:
18. Բեռնափոխարկման, իրացման հատուկ պայմաններ չկան:
19. Մի թույլ տվե՛ք, որ խոնավությունը ընկնի սնուցման լարի, հոսանքի խորցի կամ Էլեկտրական դիողներին:
20. Հրահանգներին չհամապատասխանող օգտագործումը կարող է հանգեցնել վնասվածքների:
21. Տաքացնող տարրի մակերեսը կարող է տաք մնալ օգտագործումից հետո:
22. Եթե ցանկանում եք սարքը փոխանցել մեկ այլ անձի օգտագործելու համար, ապա փոխանցե՛ք այն տվյալ ձեռնարկի հետ միասին:

2. ՍԱՐԶԻ ԼՊԱՏԱԳՈՒԹՅՈՒՆ

1. Ջրի տարա (ռեզերվուար)
2. Տարա օգտագործված սուրճի մրուրի համար
3. Կաթիլների հավաքման սկուտեղ
4. Կաթիլների հավաքման սկուտեղի ճաղակաղակ
5. Սուրճի հատիկների տարայի կափարիչ
6. Օդի ելքի կափարիչ
7. Սուրճի հատիկների տարա
8. Սուրճի հատիկի մանրացման կարգավորիչ (խոշոր կամ մանր)
9. Կառավարման վահանակ
10. Շարժական հոսանքի լար
11. Կաթի շարժական տարա հավաքածուում

ԿԱՌԱՎԱՐՄԱՆ ՎԱՃԱՆԱԿ

12. «ՄԻԱՏՆԵԼ/ԱՆՋԱՏՆԵԼ» կոճակ
13. Էսպրեսո պատրաստելու կոճակ
14. Կրկնակի Էսպրեսո պատրաստելու կոճակ
15. Կապուչինո պատրաստելու կոճակ
16. Կրկնակի կապուչինո պատրաստելու կոճակ
17. Լատտե պատրաստելու կոճակ
18. Կրկնակի Լատտե պատրաստելու կոճակ
19. Կաթնային փրփուր պատրաստելու կոճակ
20. Կրկնակի կաթի փրփուր պատրաստելու կոճակ
21. Ամերիկյան պատրաստելու կոճակ
22. Մաքրման կոճակ
23. «Տեղադրե՛ք ջրի տարան» ցուցիչ (ինդիկատոր)
24. «Տեղադրե՛ք օգտագործված սուրճի մրուրի տարան» ցուցիչ
25. «Տեղադրե՛ք կաթի տարան» ցուցիչ
26. «Օգտագործված սուրճի մրուրի տարան լցված է» ցուցիչ
27. «Անբավարար ջուր» ցուցիչ

3. ԿՈՄՊԼԵԿՏԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

- Ավտոմատ սրճեփ մեքենա - 1 հատ
- Կաթի տարա - 1 հատ
- Խոզանակ մաքրման համար - 1 հատ
- Հոսանքի լար - 1 հատ
- Օգտագործողի ձեռնարկ - 1 հատ

4. ԱՌԱՋԻՆ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԻՑ ԱՌԱՋ ՍԱՐԶԻ ՄԱՐԿԻՆ

1. Զգուշորեն ազատե՛ք սարքը փաթեթավորումից և հեռացրե՛ք փաթեթավորման բոլոր նյութերը:
2. Դուք բերե՛ք բոլոր պարագաները փաթեթավորումից և սարքից:
3. Հանե՛ք ջրի տարան:
4. Մաքրե՛ք շարժական ջրի տարան, կաթի տարան տաք ջրով և փոքր քանակությամբ փափուկ սպասք լվացող միջոցով: Որից հետո լվացե՛ք մաքուր ջրով և չորացրե՛ք:
5. Նաև սրբե՛ք սարքի պատյանը, ծղուծե՛ք ներքնակը և վանդակաճաղը փափուկ, խոնավ ջրով և չորացրե՛ք բոլոր մասերը:
6. Հանդգվե՛ք, որ կաթի բաքը պատշաճ կերպով հավաքված է:

ՆՇՈՒՄ: Սարքի դետալները չի կարելի վանալ սպասք լվացող մեքենայի մեջ:

ՍԱՐԶԻ ԱՇԽԱՏԱՆԸ

- Միացրե՛ք սարքը Էլեկտրական ցանցին, սեղմե՛ք «ՄԻԱՏՆԵԼ/ԱՆՋԱՏՆԵԼ» կոճակը: Սարքը կկսի ինքնաավտորոշումը, այնուհետև կմեկնարկի նախնական տաքացման գործընթացը:
- Ընտրե՛ք և սեղմե՛ք անհրաժեշտ կոճակ (13-21), որպեսզի մոտե՛ք ըմպելիքի պատրաստման ռեժիմ: Համապատասխան ցուցիչը երկու անգամ կառկայի և կկսի և վառվել, սարքը կկսի աշխատել: Պատրաստման ֆունկցիան ավարտելուց հետո սուրճի բոլոր ցուցիչները կվառվեն, սարքը կանցնի սպասման ռեժիմի:
- Մաքրման գործառույթն ակտիվացնելու համար սեղմե՛ք 22 կոճակը: Եփման հանգույցը ավտոմատ կերպով կանցնի եփման վիճակի, ջրի պոմպը կկսի մաքրել սուրճի մատակարարման ուղին, այնուհետև կշեղարկվի: Այնուհետև, սարքը ավտոմատ կերպով կկսի կաթի տարայի մաքրման ռեժիմը, իսկ հետո կանցնի սպասման վիճակի:

ՆՇՈՒՄ: Կաթ պարունակող ըմպելիքներ պատրաստելու համար օգտագործե՛ք սառնարանի կաթ: Կաթի նախնական ջերմաստիճանը ազդում է ըմպելիքի մատուցման ընդհանուր ծավալի և փրփուրի խտության վրա: Խորհուրդ ենք տալիս կաթի մաքրողներով տարան պահել սառնարանում :

ՏՈՒՑՈՒՆԵՐ

№	Ցուցիչ	Գործառնություն	Գործառնության նկարագրություն
23		Տեղադրեք ջրի տարան	Տարայի ճիշտ տեղադրման դեպքում տեղադրման տվիչը գործարկում է, գործառնության ցուցիչը անընդհատ վառվում է: Տարայի սխալ տեղադրման կամ դրա բացակայության դեպքում տվիչը չի գործում, գործառնության ցուցիչը անվառվում է:
24		Տեղադրեք օգտագործված սուրճի մրուրի տարան	Տարայի ճիշտ տեղադրման դեպքում տեղադրման տվիչը գործարկում է, գործառնության ցուցիչը անընդհատ վառվում է: Տարայի սխալ տեղադրման կամ դրա բացակայության դեպքում տվիչը չի գործում, գործառնության ցուցիչը անվառվում է: Կաթով սուրճի պատրաստման ակտիվացումն անհնար է:
25		Տեղադրեք կաթի տարան	Տարայի ճիշտ տեղադրման դեպքում տեղադրման տվիչը գործարկում է, գործառնության ցուցիչը անընդհատ վառվում է: Տարայի սխալ տեղադրման կամ դրա բացակայության դեպքում տվիչը չի գործում, գործառնության ցուցիչը անվառվում է: Կաթով սուրճի պատրաստման ակտիվացումն անհնար է:
26		Օգտագործված սուրճի մրուրի տարան (ցված է)	Սարքի միացման ժամանակ է, գործառնության լույսն անվառվում է, եթե օգտագործված սուրճի մրուրի տարան (ցված է): Այս ժամանակ կարող են աշխատել միայն «B/L»/«B/L» կոճակը և մաքրման կոճակը, մնացած ֆունկցիաները հնարավոր չեն օգտագործել: Անհրաժեշտ է մաքրել տարան և կաթիլների հալածման սկտետից թափել ջուրը, այնուհետև դետալները կրկին տեղադրել սարքի մեջ: Ինչից հետո ցուցիչն անադարար կվառվի: Սուրճի պատրաստման գործառնությունն ակտիվ կլինի: Օգտագործված սուրճի մրուրի տարան կարելի է դուրս բերել միայն սարքը միացնելուց հետո, անջատված վիճակում այդ տարան արգելափակվում է՝ անվտանգության նկատառումներից ելնելով:

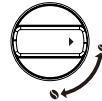
27		Անադարար ջուր	Տարայի մեջ անադարար քանակությամբ ջրի կամ դրա բացակայության դեպքում գործառնության ցուցիչն անվառվում է: Սուրճի պատրաստելն անհնարին կդառնա: Անհրաժեշտ է տարան (ցված է) ջրով նվազագույն մակարդակից բարձր: Ինչից հետո ցուցիչը անադարար կվառվի:
----	--	---------------	---

ԿԱՐԵՎՈՐ ՏԵՐԵԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԸՆԲԵՒՆՔՆԵՐԻ ՑԱՎԱԿԻ ՎԵՐԱԲԵՐՑԱԼ

Պատրաստման ռեժիմ	Ըմպելիքի ծավալը մեկ չափաբաժնում			Ըմպելիքի ծավալը կրկնակի չափաբաժնում	
	Սուրճ	Կաթ	Ջուր	Սուրճ	Կաթ
Էսպրեսո (մլ)	40 (35~45 մլ)	-	-	60 (55~65 մլ)	-
Կապուչինո (մլ)	40 (35~45 մլ)	120 (115~125 մլ)	-	60 (55~65 մլ)	180 (175 մլ~185 մլ)
Լատտե (մլ)	40 (35~45 մլ)	160 (155~165 մլ)	-	60 (55~65 մլ)	240 (235~245 մլ)
Ամերիկանո (մլ)	40 (35~45 մլ)	-	80 (75~85 մլ)	-	-
Կաթնային փրփուր (մլ)	-	80 (75~85 մլ)	-	-	160 (155~165 մլ)

ՕՓԱՆԱԿ ԳՈՐԾԱՌՈՒՅՑՆԵՐ

Գործառնություն 1. Սարքը հազցեցած է եփման բլոկի ինքնախտորոշման գործառնությամբ: Սարքի միացման ժամանակ փորձարկումը տեղի է ունենում ավտոմատ կերպով, որից հետո սարքը անցնում է սպասման ռեժիմի:



Գործառնություն 2. Սուրճի հատիկի աղացման կարգավորման գործառնություն: Սուրճի հատիկի տարայի մեջ կա սուրճի հատիկի աղացման աստիճանի կարգավորիչ (8): Խոշոր աղալու համար պետք է կարգավորիչը ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ, իսկ ժամացույցի սլաքի հակառակ ուղղությամբ՝ մանր աղալու համար: Սուրճի աղացման աստիճանը ազդում է ըմպելիքի լուծանքման, համի և նյութականավառ (տեքստուրայի) վրա: Մանր աղացվածք օպտիմալ է էսպրեսո պատրաստելու համար և ապահովում է հարուստ համը և կրեմի բարձրությունը, միևնույն խոշոր աղացվածքը զգալիորեն ավելի շատ ժամանակ է պահանջում եփելու և հատիկները պատշաճ կերպով բովելու համար: Սուրճի հատիկների ճիշտ ընտրությունը և աղացման աստիճանը օգնում են հասնել ցանկալի համային արդյունքի:

Գործառնություն 3. Սարքի անջատում:

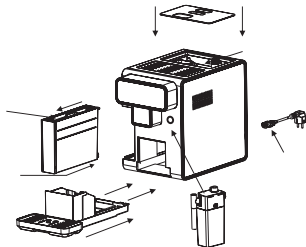
Սարքը կարելի է անջատել երկու եղանակով:

- Ձեռքով անջատում. դա անելու համար սեղմեք կառավարման վահանակի «ՄԱՍՏՆԵԼ/ԱՆՋԱՍՏԵԼ» կոճակը:
- Ավտոմատ անջատում. 25 րոպե սպասելուց հետո սարքն ավտոմատ կերպով կանջատվի: Սարքը վերագործարկելու համար սեղմեք «ՄԱՍՏՆԵԼ/ԱՆՋԱՍՏԵԼ» կոճակը:

ԻՆՔՆԱՄԱՋՐՄԱՆ ԳՈՐԾԱՌՈՒՅՑ

- Համակարգը ավտոմատ կերպով սկսում է նստվածքների մաքրումն այն բանից հետո, երբ սարքը 150 անգամ կատարել է սուրճի պատրաստման ցիկլը:
- Ինքնամաքման ծրագիրը մեկնարկման անհրաժեշտության մասին սարքը կհիշեցնի հետևյալ կերպ. «ՄԱՍՏՆԵԼ/ԱՆՋԱՍՏԵԼ» կոճակը և ինքնամաքման կոճակը հերթով կառվայան, իսկ մյուս ֆունկցիոնալ կոճակները մշտապես վառված կմնան: Սա նշանակում է, որ սարքը դիմա կարող է ըմպելիք պատրաստել 5 անգամից ոչ ավել, 5 անգամ ավարտելուց հետո «ՄԱՍՏՆԵԼ/ԱՆՋԱՍՏԵԼ» և ինքնամաքման կոճակները հերթով կառվայան, իսկ մյուս գործառնության կոճակների ցուցիչները կանջատվեն: Սա նշանակում է, որ ըմպելիքների հետագա պատրաստումը հնարավոր չէ՝ հիշեցնելով օգտագործողին մաքրել սարքը նստվածքներից:
- Նստվածքները հեռացնելու գործառնություն ինքնուրույն գործարկելու համար սպասման ռեժիմում սեղմեք մաքրման կոճակը (22): Դրանից առաջ տարան դրեք սկոտեղի վրա, սուրճի ելքի տակ:
- «ՄԱՍՏՆԵԼ/ԱՆՋԱՍՏԵԼ» կոճակը կսկսի անընդհատ վառվել, ինքնամաքման կոճակը կառվայի 2 անգամ, այնուհետև ամբողջ գործընթացի ընթացքում այն կվառվի առանց ընդհատման: Ըմպելիքի պատրաստման մնացած կոճակները կմարեն:
- Ինքնամաքման ընթացքում ջուրը դուրս կգա սուրճի ելքի տեղից: Գործընթացն ավարտելուց հետո կոճակի բոլոր ցուցիչները կվառվեն: Կարելի է սկսել ըմպելիքի պատրաստումը:
- Սեղմել (22) կոճակը, որպեսզի ակտիվացնեք ինքնամաքման գործառնությունը, իսկ մյուս ֆունկցիոնալ կոճակների ցուցիչները մարում են: Ինքնամաքման կոճակի ցուցիչը շարունակում է վառվել:
- Ինքնամաքման ավարտից հետո հաշվիչը գրոյանում է, սարքն անցնում է սպասման ռեժիմի: Այժմ դուք կարող եք կրկին մեկնարկել ըմպելիքների պատրաստման գործընթացները:

ՍԱՐՔԻ ՀԱՋԱԳՈՐԾՈՒՄ ՍԱՐՔԻ ՀԱՎԱՋՄԱՆ ՈՒՐՎԱԳԻՑ (ՍԽԵՄԱ)



- Տեղադրեք սարքը հարթ և ջերմակայուն մակերեսի վրա: Բացեք տարայի կափարիչը (6) և լցրեք անհրաժեշտ քանակությամբ սուրճի հատիկներ, փակեք կափարիչը:
- Հանեք տարան (1), լցրեք դրա մեջ անհրաժեշտ քանակությամբ սորմալ ջերմաստիճանի խմելու ջուր (մաքուր ջուր) մինչև առավելագույն մակարդակը:
- Տեղադրեք ջրի տարան սարքի մեջ:

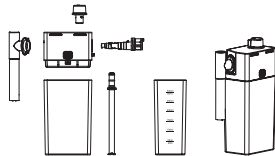
ՆՇՈՒՄ. Ջրի տարան հանելիս և տեղադրելիս պահպանեք առջևի և հետևի մասի հորիզոնական ուղղությունը: Տեղադրման ժամանակ խնամքով սեղմեք տարան, տարայի փականը հավասարեցրեք սարքի անցքի հետ և ամրացրեք այն:

- Տեղադրեք կաթիլների հավաքման սկուտեղ (3), կաթիլների հավաքման սկուտեղի վանդակաճաղը (4) և օգտագործված սուրճի մրուրի տարան (2) սարքի մեջ հորիզոնական, համոզվեք, որ տարան հարթ է տեղադրված:
- Տեղադրեք հոսանքի լարը սարքի բնիկի մեջ, միացրեք սարքը հոսանքի ցանցին: Սարքը կսկսի ինքնախորոշումը, այնուհետև կնվնարվի Նախնական տաքացման գործընթացը: Նախնական տաքացման ժամանակ «BK/L/BB/K/L» կոճակի ցուցիչը վառվում է, կոճակների ցուցիչները անվաթյուն են: Նախնական տաքացման ավարտելուց հետո բոլոր ցուցիչները շարունակվում են վառվել և անցնել սպառման ռեժիմի:
- Սպասման ռեժիմում սեղմեք կոճակը, որը համապատասխանում է սուրճի այն տեսակին, որը ձեզ պետք է, սրճեի մեքենան ավտոմատ կերպով կսկսի մանրացնել հատիկները, եփման համակարգը ավտոմատ կերպով կսկսվի, ջրի պոմպը կսկսի աշխատել, և սուրճը

կսկսի ավտոմատ կերպով եփվել:

- Գործընթացի ավարտից հետո եփման համակարգը ինքնաքերաբար կլեքագործարկվի, բոլոր ցուցիչները կշարունակեն վառվել, սարքը կմտնի սպասման ռեժիմ:
- Անհրաժեշտության դեպքում կարող եք սեղմել (22) կոճակը, որպեսզի գործարկեք ինքնամաքման գործընթացը:

ԿԱՑԻ ՏԱՐԱՑԻ ՀԱՎԱՋՄԱՆ ՍԽԵՄԱ



ԳՈՒՈՐԾՈՒ ՄԱՏԱԿԱՐԱՐՄԱՆ ԲՈՆԱԿԻ ՏԵՆԱՐՈՒՄ

- Գոլորշու մատակարարման բռնակի պաշտի համապատասխանեցրեք ցուցիչի հետ, այնուհետև քաշեք բռնակը վերև: Մաքրումը հեշտացնելու համար:
- Պատեք գոլորշու մատակարարման բռնակը նշված միջակայքում, որպեսզի կարգավորեք փրփուրի խտությունը ավելի թանձրից մինչև ջրիկի:

5. ՍԱՐՔԻ ՄԱՋՐՈՒՄ

ԱՄԵՐՈՐՁԱ ԽՆԱՄԸ և ՍՊԱՍԱՐԿՈՒՄ

Ջրի տարայի մաքրում:

- Դուրս բերեք ջրի տարան հորիզոնական դիրքով:
- Տարան պետք է մաքրվի շաքարը մեկ անգամ՝ լվանալով այն մեղմ լվացող լուծույթով, մանրակրկիտ լվանալով և չորացնելով: Տարան չի կարելի լվանալ սպառք լվացող մեքենայի մեջ:

Սուրճի մրուրի հավաքման տարայի և կաթիլների հավաքման սկուտեղի մաքրում:

- Օգտագործված սուրճի մրուրի տարան մաքրելու անհրաժեշտության մասին սարքը կհաղորդի հետևյալ կերպ. (26) ցուցիչը առանց դադարի անվաթյուն է:
- Տարան մաքրելու համար այն հորիզոնական դիրքով հանեք սարքից, հանեք կաթիլների հավաքման սկուտեղը, մաքրեք այն՝ լվանալով հոսող ջրի տակ:
- Չորացրեք և դետալները լորից տեղադրեք հորիզոնական դիրքում:
- Երբ (26) ցուցիչը անընդհատ վառվի, կարող եք անցնել ընկալիչը պատրաստելու:



ՆՇՈՒՄ. օգտագործված սուրճի մրուրի տարան լցվում է 8 անգամ սուրճ պատրաստելուց հետո:

ՍԱՐՔԻ ԱՄԲՈՐՁԱԿԱՆ ՄԱՋՐՈՒՄ ԵՎ ՆԱՏԱՋԱՆՔՆԵՐԻ ՀԵՌՄՈՒՄ

- Ջրի տարան և համակարգը մաքրելու համար կարելի է օգտագործել նստվածքները հեռացնող միջոց (մոտ 10 գ): Դա անելու համար միջոցը ավելացրեք տարայի մեջ և լցրեք ջուրը մինչև առավելագույն նշանը:
- Տեղադրեք տարան սկուտեղի վրա՝ սուրճի ելքի տակ:
- Նստվածքների հեռացման գործընթացը սկսելու համար սեղմեք և 3 վայրկյան պահեք ինքնամաքման կոճակը (22): Սուրճի ելքի տեղից կետոտ ջուր դուրս կգա՝ դրանով իսկ լվանալով ամբողջ համակարգը:
- Հստ սեփական պահանջների՝ սեղմեք ինքնամաքման կոճակը սարքը մի քանի անգամ մաքրելու համար, քանի դեռ մաքուր ջուր դուրս չի եկել:

ՍԱՐՔԻ ԱՐՏԱՔԷՆ ՄԱՋՐՈՒՄ

- Անշատեք հոսանքը և թողեք, որ սարքը ամբողջովին սառչի, Նախքան արտաքին մասերը մաքրելը:
- Սրբեք սարքը դոսից և մասերը խոնավ կտորով կամ մաքրող սպունգով:

ՆՇՈՒՄ. սարքը մաքրելիս մի օգտագործեք սպիտ կամ լուծիչ, մի ընկղմեք սարքը ջրի մեջ:

6. ԱՆՍԱՐՔՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՐՉՈՒՄԱԿ

Պատճառը	Լուծումը
Սուրճի մրուրը դուրս չի գալիս	Մեքենայի երկարատև օգտագործումից հետո աղացած սուրճի մնացորդները կուտակվում են դրա մատակարարման խողովակի մեջ: Սպասման ռեժիմում ՀՆտրեք սուրճի պատրաստման ցանկացած ֆունկցիոնալ կոճակ, սուրճի խառնիչի բռնակը դրեք ամենախոշոր աղմակ տակ, քանի դեռ աղացած սուրճը չի դարձել համասեռ, այնուհետև կարգավորեք աղացման անհրաժեշտ աստիճանը:
Արգելափակված է աղացած սուրճի մատակարարման խողովակը	Եթե սրճեի մեքենան օգտագործվում է երկարատև ժամանակի ընթացքում, ապա աղացած սուրճի մատակարարման խողովակը խոնավանում է, ինչը հանգեցնում է երկար ժամանակ աղունի կուտակմանը և, ի վերջո, խցանմանը: Այն մաքրելու համար խորհուրդ ենք տալիս օգտագործել մաքրող խողովակ: Դուք կարող եք բացել օդամղիչ անցքի կափարիչը, այնուհետև օգտագործել խողովակը մաքրելու համար:

Եփման բլուրը թռչկոտում է	Սարքի աշխատանքի ընթացքում լավում է «տիկ-տակ» ակնհայտ աղմուկ, սա ցույց է տալիս ներքին բաղադրիչների անսարքությունը: Պրոֆեսիոնալ տեխնիկական սպասարկման համար անհրաժեշտ է դիմել սպասարկման կենտրոն:
Հնարավոր չէ հեռացնել կաթիլների հավաքման սկուտեղը	Բացեք օդամղիչի կափարիչը և աղացած սուրճի սկուտեղի կողքից նայեք ներքև համովելու համար, որ տեսնում եք չձանգոտվող պողպատե ցանցը: Եթե դուք չեք տեսնում չձանգոտվող պողպատե ցանցը, դա նշանակում է, որ եփման բլուրը լիովին տեղադրված չէ ճիշտ դիրքում: Այս դեպքում կաթիլների հավաքման սկուտեղը հնարավոր չէ հանել: Անհրաժեշտ է անջատել սրճեփղը և կրկին սեղմել հոսանքի կոճակը: Սպասեք, մինչև եփման ապարատը ավտոմատ կերպով վկաառափ ինքնաթեստավորումը, որից հետո ամեն ինչ կարգին կլինի:
Սուրճի հատիկների խցիկը (ցված է, բայց սարքը ծայային ազդանշան է տալիս դրանք բացակայության մասին)	Սուրճի հատիկները կարող են խոնավ լինել, ուստի անհրաժեշտ է կարգավորման բռնակը ավելի քան հինգ անգամ սահմանել արդցման առավելագույն աստիճանի վրա, այնուհետև այն կարգավորել սուրճի արդցման ցանկալի աստիճանի վրա (աղացման գործընթացում անհրաժեշտ է ճշգրտումներ կատարել):

7. ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒՅԱԳՐԻՇ

- Նոմինալ լարումը՝ 220-240 V ~50/60 Հց
- Ջրի տարալի ծավալը՝ 1500 մլ
- Կաթի բաքի ծավալը՝ 300 մլ
- Նոմինալ հզորությունը՝ 1150-1400 Վտ
- Ընշումը՝ 15 բար

8. ԵՐԱՃԱՍ ՄԻՋԱՎԱՅՐԻ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆ, ՍԱՐՃԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄԸ ՎԵՐԱՄԵԱԿԱՆ
Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել տվորակման կենցաղային թափոններից և հանձնել Էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:

9. ՍԵՐՏԻՖԻԿԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱՆԻՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Այս սարքանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը օգտագործվում է սույն ձեռնարկում նշված ցուցումների և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապատասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ձեր մոտակա սպասարկման կենտրոն՝ սարքի հետագա չափաչափային վերաբեքայալ առաջարկու-թյուններ ստանալու համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը

նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 նիշերը՝ տարի, 4 և 5 նիշերը՝ արտադրության ամիս): Սարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման կամ դրա անսարքության դեպքում դիմեք TM CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Կենտրոնի հասցեն կարելի է գտնել <https://centek.ru/servis> կայքում: Աջակցություն ծառայությունների հետ կապ հաստատելու միջոցներ՝ հեռ. +7 (988) 24-00-178, VK vk.com/centek_krd: Վիսավոր սպասարկման կենտրոն՝ ՄԴԸ «Լարինա-Սերվիս», ք. Կրասնոդար: Հեռ.՝ +7 (861) 991-05-42:

Ապրանքն ունի համապատասխանության սերտիֆիկատ՝
№ EA3C RU C-CN.HB90.B.00151/24 ից 05.07.2024 թ.:



10. ԱՐՏԱՐԱՐՈՂԻ ԵՎ ԵՐՄՈՒԹՅՈՒՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ
ԸՆԴՆՈՒՄՆԵՐԻ ԴՊ Արդյունաժնի Կ.Շ.: **Հասցե**՝ Ռուսաստան, 350912, գ. Կրասնոդար, պետ. Պաշտպանություն, ուլ. Ատամանա Լիսնեկոյի, 23: Հեռ.՝ +7 (861) 2-600-900:

ՀԱՐՁԵԼԻ ՍՊԱՌՈՂ

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 12 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրուկ արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասուհանդուրդները և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՄՊԱՍԱՐԿԱՆ ՊԱՏԱՆԱԵՐԸ

1. Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

• հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրուկը՝ նշելով մոդելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության ներկայացուցչի ստորագրությունը երաշխիքային կտրուկի վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կտրուկ կտրուկի վրա, գնորդի ստորագրությունը:

Արտադրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը վերը նշված փաստաթղթերը չներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում նշված տեղեկությունը թերի, անհավանալի կամ հակասական է:

2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

• պետք է սարքը օգտագործել ձեռնարկում նշված ցուցումներին խիստ համապատասխան, հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:

3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տանը:

4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝

- մեխանիկական վնասվածքներ,
- սարքի բնականոն մաշված ժամանակի ընթացքում,
- օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,
- սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,
- բնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,

- կողմնակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,
- վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չիսագործված անձանց կողմից,
- սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ծանրաբեռնվածությունը գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը էլեկտրամատակարարման հեռահաղորդակցական և կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,
- ապրանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված չէ ապրանքի ապամոնտաժման հետ՝
- ա) հեռավորառավարման վախճաններ, կուտակիչ մարտկոցներ, էլեկտրասնուցման տարրեր (մարտկոցներ), էլեկտրասնուցման արտաքին բլուկներ և լիցքավորիչներ,
- բ) սպառվող նյութեր և պարագաներ (փաթեթ, պատյաններ, գոտիներ, պայուսակներ, ցանցեր, դաշակներ, շշեր, ափսեներ, տակդիրներ, վանդակներ, շամփուրներ, փողրակներ, խողովակներ, խոզանակներ, կցորդներ, փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),
- մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում՝ աշխատանք ոչ համապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ,
- կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում՝ կուտակիչ մարտկոցներ լիցքավորելու կանոնների խախտումների պատճառով առաջացած վնասներ:
- 5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի հավելումն սպառողի՝ գործող օրենսդրությամբ սահմանված իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանք:
- 6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ըստանի կենդանիներին, սպառողի կամ երրորդ անձանց գույքին TM Centek-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի օգտագործման և տեղադրման կանոններն ու պահանջները չպահպանելու, սպառողի կամ երրորդ անձանց դիտավորյալ կամ անզգույշ գործողությունների (անգործության), ֆորամադրային հակամարտությունների արդյունքում:
- 7. Սպասարկման կենտրոնն ապրանքը ընդունում է միայն մեղքեր վիճակում (սարքի վրա չպետք է լինեն սևերի մասցորդներ, փոշի և այլ կեղտեր):

Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և բնութագիրը առանց նախնական ծանուցման:

Гарантийный талон / Кепілдік талоны /
Երաշխիքային կտրոն / Warranty certificate №

Внимание! Пожалуйста, приобретите от продавца полностью заполненный гарантийный талон и отрывные талоны. Талон действителен при наличии всех штампов и отметок.

Назар аударыңыз! Сатушыдан кепілдік талоны мен үзбелі талондарды толық толтыруды талап етіңіз.

Ուշադրություն: Վաճառողից պահանջք ամբողջութամբ լրացվել երաշխիքային կտրոնները:

Attention! Please ask the seller to fill out the warranty card and tear-off coupons in full. The ticket is valid in the presence of all stamps and marks.

Изделие / Бұйым /
Ապրանք / Product

Модель / Մլրդ /
Մոդել / Model

Серийный номер / Serial number /
Սերիալի համար / Сериялық нөмірі

Дата продажи / Сату күні /
Date of sale / Վաճառքի ամսաթիվ

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца /
These tear-off coupons are filled in by a representative of the seller /
Сатушы-фирма толтырады / Լրացնում է վաճառող ընկերությունը



ИЗДЕЛИЕ / БҰЙЫМ /
ԱՊՐԱՆՔ / PRODUCT

МОДЕЛЬ / МОДЕЛ /
ՄՈԴԵԼ / MODEL

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ / ՍԵՐԻԱ / SERIAL NUMBER

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНІ / ՎԱՃԱՌՔԻ ԱՄՍԱԹԻՎ / DATE OF SALE

ПРОДАВЕЦ / ФИРМА-САТУШЫ / ՎԱՃԱՌՈՂ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ / VENDOR

М. П.

